麵包塗牛油

常識上，我們都知道塗了牛油的麵包是比較好吃，自然是有人發現，擦了牛油味道較好，而就這樣子做的：

不對，英國的歷史醫學家研究說是歐洲人最聰明的方法來遏制一種瘟疫。哥白尼是波蘭天文學家，他的近代天文學說是我們知道的，但却不知他是唸神學的。他在十六世紀初在一個被包圍的堡壘中主持教堂。

他原本唸神學主修醫藥，可沒有得到文憑，却養成對醫學方面的智識。他發現有些人有種不知名的病，他試了好多方法可也沒有用。

他猜想大約是因爲城堡中的食物有關。他就把所吃的食物分成不同的部份，結果發現麵包是個大犯人：要防止這種「瘟疫」流傳開，他又用牛油麵包來試驗，結果十分滿意，並且使人胃口大開。很快，這種吃法就在歐洲流傳四處了。

頭髮柔軟不宜留長　電短最佳

婦女篇

質地有粗有大的頭髮幼。幼頭髮又分兩種，一種長得幼而濃密，修剪得好可以保持髮型；另一種則頭髮幼而軟，並且長得稀疏，難以保持波紋。

附圖模特兒的頭髮就是屬於前一類。她將頭髮剪得比較短（大約吋半至兩吋），然後逐層加長，至頸尾處的頭髮大約長三吋，令頭髮看來較厚，頭頂部份亦不會「塌」下。

如果你的頭髮柔而輕軟，就不宜留長，因爲頭髮越長便越顯得扁平和稀疏，通常長頭髮的末端都較前面的部份更幼。

由於頭髮難於保持波紋，用捲筒或髮鉗弄曲頭髮會很快走樣，一定要電髮才有用。

教學摩打車鈑骨車
經驗師傅，個別指導，全部新車，有心向學請每日五時後來電：三二七－三四五二。

亞省埠仔請人
官經驗中西廚及企檯。有意者請電：112-4031-6241-3530與周森先生接洽。

餐館請經驗西廚
下午及晚班，有意者請到1101 ROBSON街面洽。電話：681-0641

製衣廠請人
運動製衣廠擬聘請單針集骨工人數名，有五年經驗者請到一一二東六街接洽。

誠聘管家或保姆
看管一歲小孩，外宿或住家均可，須略懂英文。BC大學區附近。電話：228-0764

埠仔請經驗中西廚
包食住，月薪一千五百元，有意請自費電話：112-7821-5577

餐館請點心及頭廚
熟經驗點心領班一名，另經驗頭廚一名（要有法國餐經驗），有意請到615 DAVIE ST 面洽。

新聲戲院
Sun Sing Theatre
一五〇喜市定東街　682-0724
辦公電話：682—0725
逢星期一換片
每日下午一時半開始放映
今日放映
放映日期：由十二月十四日至十二月廿日止
天使之吻
依達名著「七顆寒星」改編
歌曲美妙，百聽不厭，有金馬獎的歌舞銀幕
甄珍　柯俊雄　葛香亭　葛小寶
李慧慧　張冰玉　傅碧輝　上官亮
聯合主演
同場加映　棍王
王道　金剛
張翼　李環春
夏光莉　聯合主演
特別客串　陸一龍
棍法大學匯佳片

△代柬
本總公所謹訂於本年十二月廿七日（星期日）下午一時，舉行第四十二屆紀念聯歡慶典，潔治茗點招待，同日下午五時半，假座華僑大酒樓歡讌聯誼。敬請域多利埠禺山昌後總堂，禺山分所，各埠禺山通訊處暨男女所員，屆時駕臨助慶，指示禮儀，藉增光寵，曷勝榮幸。
雲埠禺山總公所同人敬約
附註：「男女席每位均六元，小童三歲至十七歲四元。小童三歲以下及年登六十五歲以上男女者免席金但必須登記於册內，以備領取赴宴券。」
YUE SHAN SOCIETY
37 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1S9

奧林比亞電視公司
OLYMPIA TV ELECTRONICS
2303 E. Hastings
Vancouver, B.C. V5L 1V6
專售及修理
ZENITH TECHNICS RCA
電視，音响，錄影器材
PHONE 255-4543

宏海裝修
舖屋，土庫露台車房建造裝修。內外油漆，專業補漏精工換瓦面免費估價電話二九一－九八六一

聘熟手木工
請有經驗能獨立工作木工多名及助手雜工一名，待遇優厚，長期有工做，請晚上六時後電話：299-9096洽

聘請炸鏹
沙省四萬人埠聘請經驗炸鏹數名或無經驗而有上進心青年，薪高，包食宿有意請來函 BOX 2042 PRINCE ALBERT SASK 或下午四時後自費電 306-764-1500郭或羅先生洽

月薪一千六百元
北京哥華餐館，請有經驗西廚一名，有意者在三時至六時到2001 LONSDALE AVE. N. VAN. 面洽。

亞省埠仔請經驗廚
唐廚或西廚，薪優包食住，請每日下午七至九時自費電話：403-3451-2890與鄭先生洽。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話：(604)684-2341
特價機票前往
香港，台灣及東南亞各地
（代理各大航空公司國內外機票）
◀ 免苦須毋 • 票出接直 ▶

百樂海鮮酒樓
茶市一晚飯一宵夜一擺酒
常備海陸空野味
上午十時至凌晨三時
訂座電話：688-1581，683-9068
溫哥華緬街544號

鐵城崇義總會複選揭曉
一九八二年度新任全體職員表

（總會第六十八屆職員）

總會主席：方錫漢
書記：蕭關漢
外交：雷炳威
理財：余耀彬
監督：楊少洪
慈善：周祖耀
調查：鄭子章
核數：林幹禧
幹事：黃燦焜
董事部：方勵强，林煥彬，蕭煥文，李文發，簡建平，鄭今後，李月生，黃詠森，蕭煥鈿，余世楨，馬錦華，雷紹裘，蕭瑞明，郭琳昌，雷紹基，高煥標。

（崇義實業部第六十一屆職員）

實業部長：鄭宗勵
書記：湯錦波
理財：黃潤銓
外交：林玉威

（崇義體育會第八屆職員）

會長：林重强
書記：歐汝雄
理財：黃潤銓
監督：黃煥根
外交：繆朗初
慈善：周祖耀
國術：余君岳
總務：林幹禧
文娛：郭少偉
核數：蕭德文
婦女主任：陳方金彩
顧問：方錫漢　鄭今後　雷炳威　鄭宗勵　方勵强　蕭關漢　李慎滿　簡建平　方勵强　鄭黃紹蓉　李銘光　蕭文蔚　郭琳昌　黃燦焜　鄭計祥　李榕慶　湯錦波　鄭衛添　鄭剑衍　李文發　鄭今後　林重强　林瑞和　陳金樂　黃煥成　郭琳標　李煥朋　黃煥根　郭少偉

一九八二年十二月廿九日

鐵城崇義總會啓

陳憲明
STEPHEN CHEN, B.S.
電話：325-6075
公司：437-9431
UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5G8
▲東區PRINCE EDWARD夾東二十八街，土庫完成，近巴士，學校及商場。
▲舒適舊式屋，東二十七近緬街，業主急賣，勿失良機。
▲三年新屋，近緬街，業主離埠，歡迎還價。
▲免費估價各種物業。

葉漢 ANDY IP
馬不停蹄爲閣下服務
買賣物業免費估價
早晚歡迎
中文電話：八七六一六四〇四
▲華埠緬街（即奇化街和片打街之間）樓下唐餐館，生意一流，租約一流，樣樣一流，請快！
▲風景區全新屋，近東喜士定街，一直到唐人街，屋主急賣。
▲好收入唐餐館，京士威近B.C. TEL.
▲貴（即貴族）屋，近UBC，卅萬樓下！
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET.
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
876-6404

TORONTO PROPERTY MANAGERS
HARRIS MANAGEMENT
專業管理多倫多柏文樓宇，有專門人材修理托管，由電腦控制管理一切開支，每月將貴客柏文之詳細開支計算寄給各業主。
如蒙賜顧請電多倫多
(416)495-9787
COLLECT CALL或本埠
大鈞實業有限公司
GARY TSE REALTY LTD.
(604)683-4618

你不要多給價銀
我們的價銀是最低
全舖玩具禮品大割價
MINI PUZZLE迷人玩具
原價一元四角九，特價六角九
護士或醫生用具原價四元九角半
貨品選擇大宗，種種色色，
全埠無比
玩具棧房
The TOY WAREHOUSE
6027 FRASER ST.
VAN. B. C.
PHONE. 324-1274

謝

先慈陳門朱氏太夫人之喪承蒙陳穎川總堂及至孝篤親公所聯同辦理經於一九八一年十二月十一日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園荷蒙各僑社代表宗親戚友世誼惠賜花圈鳴儀輓聯親臨執紼素車隨送高誼隆情致存均感謹此哀

孤哀子述操媳朱彩棠
孫男沃熙孫媳陳寶扶
沃坤孫媳黃劍薇
沃乾沃堯沃林
孫女婉嬿婉婷婉珠
曾孫男光榮
曾孫女翠嬋翠芬
夫弟渠章
夫堂兄嫂譚鳳清
侄木揚侄婦鄺瑞新
卓楓侄婦朱競雄
侄孫煜銓偉霖
侄孫女意婉
同叩謝

厚恵芳名　恕不臚列　祈爲見諒

哀謝

東藝公司 Eastern Arts Trading Co.
中國地氈，全絲寶，全羊毛，二種。各種尺寸俱備。屏風，各種規格和各種花樣。
玉刻，景泰藍，瓷器。　批發零售
中國工藝品八折五折減價大平賣。
301-307 W. Hastings St.,
Vancouver B. C.
V6B 1H4 Canada
Tel. (604)687-3530

郭氏保險服務公司
辦事妥當，令你滿意
INSURANCE—AUTOPLAN AND GENERAL
Herb Kirk
INSURANCE SERVICE LTD.
4458 MAIN ST. VANCOUVER B. C.
V5V 3R3 PHONE 879-9620
我們辦理汽車保險